

REFERÈNCIA: MS-010000-2022-53

NÚMERO EXPEDIENT: 1379-1443/2023

CODI CONTRACTE: 5/2024

Contracte que té per objecte les **OBRES DE REFORMA DE LOCAL SITUAT A LA PLANTA SEMISOTERRANI DEL MERCAT, PER DESENVOLUPAR EL PROJECTE “TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT” DINS DEL PROJECTE “TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT. PROJECTE DE TRANSFORMACIÓ I DIGITALITZACIÓ COMERCIAL EN UN NOU ESPAI URBÀ COMERCIAL AMPLIAT DE TARRAGONA.” COMPONENT 13, INVERSIÓ 4 DEL PLA DE RECUPERACIÓ, TRANSFORMACIÓ I RESILIÈNCIA, FINANÇAT PER LA UNIÓ EUROPEA AMB FONDS NEXT GENERATIONEU**

PROCEDIMENT: Obert Simplificat

CONTRACTE PRIVAT

Tarragona, a 17 d'octubre de 2024.

REUNITS

D'una part, la Sra. Montserrat Adan Domènech, major d'edat, amb DNI 39738200L, com a Presidenta de Mercats de Tarragona SA, amb poder suficient segons queda acreditat a l'expedient.

De l'altra, la Sra. Glòria Romeu Valverde amb DNI núm. 39674337G com a representant legal de la persona jurídica EDIFICACIONS I REPARACIONS TARRACO S.L. amb NIF núm. CIF B43488444 amb domicili a Tarragona carrer Marina Port Tarraco Edifici B-2 Oficina J-k, amb poder suficient segons queda acreditat a l'expedient.

Ambdues parts es reconeixen la capacitat legal necessària segons intervenen per formalitzar el present contracte, i

MANIFESTEN



I.- Que Mercats de Tarragona és l'empresa municipal que gestiona serveis relacionats amb el comerç periòdic i sedentari, aparcaments i activitats socioculturals a la ciutat de Tarragona.

II.- Mercats de Tarragona té competències com organisme executor per a gestionar les accions previstes al projecte "Tarragona Centre Comercial Obert. Projecte de transformació i digitalització comercial en un nou espai urbà comercial ampliat de Tarragona." Component 13, Inversió 4 del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançat per la Unió Europea amb Fons Next GenerationEU, d'acord amb el Conveni de Col·laboració de 2 de juny de 2023 (Conveni entre l'Ajuntament de Tarragona i l'Empresa de Serveis i Promocions d'Iniciatives Municipals, S.A. com a entitat col·laboradora per a desenvolupar actuacions del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència (PRTR).

III.- Que l'objecte social de l'empresa EDIFICACIONES I REPARACIONES TARRACO, S.L és:

"Construcción y reparación de obras de carácter público y privado, y todas las actividades que estén relacionadas con el sector de la construcción."

IV.- Que Mercats de Tarragona ha convocat una licitació per l'adjudicació del contracte privat de les **OBRES DE REFORMA DE LOCAL SITUAT A LA PLANTA SEMISOTERRANI DEL MERCAT, PER DESENVOLUPAR EL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT" DINS DEL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT. PROJECTE DE TRANSFORMACIÓ I DIGITALITZACIÓ COMERCIAL EN UN NOU ESPAI URBÀ COMERCIAL AMPLIAT DE TARRAGONA." COMPONENT 13, INVERSIÓ 4 DEL PLA DE RECUPERACIÓ, TRANSFORMACIÓ I RESILIÈNCIA, FINANÇAT PER LA UNIÓ EUROPEA AMB FONS NEXT GENERATIONEU**, publicant el corresponent anunci en el Perfil del contractant.

V.- Per resolució de l'òrgan de contractació de data 29 de juliol de 2024 s'adjudica el contracte esmenat a l'empresa EDIFICACIONES I REPARACIONES TARRACO, S.L., prèvia acreditació de les condicions d'aptitud de l'adjudicatari i constituïda la garantia definitiva, exigides en el Plec de clàusules administratives particulars (PCAP) de la licitació. Així mateix, l'adjudicatari ha acreditat la seva capacitat i personalitat per a contractar i obligar-se i, en especial, per a l'atorgament del present contracte, i ha presentat l'assegurança de responsabilitat civil exigida en el PCAP.

VI.- Les parts procedeixen a la formalització del contracte de servei abans esmentat, subjecte a les següents,

CLÀUSULES

Primera.- Mercats de Tarragona d'una part i d'altra part el EDIFICACIONS I REPARACIONS TARRACO, S.L. assumint la integritat dels drets i obligacions dimanats del present document, formalitzen el contracte privat d'**OBRES DE REFORMA DE LOCAL SITUAT A LA PLANTA SEMISOTERRANI DEL MERCAT, PER DESENVOLUPAR EL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT" DINS DEL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT. PROJECTE DE TRANSFORMACIÓ I DIGITALITZACIÓ COMERCIAL EN UN NOU ESPAI URBÀ COMERCIAL AMPLIAT DE TARRAGONA."** COMPONENT 13, INVERSIÓ 4 DEL PLA DE RECUPERACIÓ, TRANSFORMACIÓ I RESILIÈNCIA, FINANÇAT PER LA UNIÓ EUROPEA AMB FONS NEXT GENERATIONEU, amb estricta subjecció al PCAP i el Plec de prescripcions tècniques particulars (PPTP) de la licitació.

S'annexen com a documents contractuals els següents:

- a) El PCAP de la licitació, com **ANNEX 1.**
- b) El PPTP, com **ANNEX 2.**
- c) Proposta del contractista, com **ANNEX 3.**
- d) Constitució de la garantia definitiva, com **ANNEX 4.**

De la documentació que acaba d'indicar-se com definitòria de l'objecte d'aquest contracte, manifesten ambdues parts posseir-ne còpia exacta, essent tota ella signada per les parts formant part integrant del contracte.

L'adjudicatari presta la seva conformitat al PCAP que regeix el contracte i que s'annexa com a part integrant del mateix i al que se sotmeten ambdues parts.

Així mateix, ambdues parts manifesten posseir còpia exacta de la documentació continguda en els sobres digitals presentats per l'adjudicatari per participar en la licitació convocada per a l'adjudicació del contracte de subministrament, la qual, en tot allò en què no resulti discordant o contradictòria amb aquest contracte o amb la resta de documentació annexa, complementa la definició de l'objecte contractual i de les obligacions de l'adjudicatari.

En cas de discordança o contradicció en el contingut dels documents contractuals, serà d'aplicació preferent aquest contracte i després els documents annexos.

Segona.- L'adjudicatari declara la seva capacitat per desenvolupar els treballs objecte del present contracte, amb total compliment de les normes, prescripcions i condicions exposades en la documentació contractual.

Tercera.- El pressupost base de licitació és de 179.543,65 € (IVA exclòs) i de 217.247,82 € (IVA inclòs) i el preu d'adjudicació segons l'oferta presentada per EDIFICACIONS I REPARACIONS TARRACO, S.L és de 174.157,34 € (IVA exclòs) i de 210.730,38 € (IVA inclòs) d'acord amb el preu que consta en l'oferta presentada per l'adjudicatari que s'adjunta com **ANNEX 3**.

El **compte comptable** en el qual s'imputarà les despeses corresponents a aquest contracte és el 12023000024167.

Quarta.- La durada del contracte serà de tres (3) mesos.

Cinquena.- El pagament al contractista s'efectuarà contra presentació de factura expedida d'acord amb la normativa vigent, en els terminis i les condicions establertes en l'article 198 de la LCSP i la clàusula 4.1 del PCAP.

Sisena.- El contracte es podrà modificar si es donen el/els supòsit/s previst/tos a la clàusula 4.5 del PCAP.

Setena.- El contractista resta obligat a complir durant tot el període d'execució del contracte les normes i condicions fixades al PCAP i de PPTP, així com les millores presentades pel contractista i les condicions fixades al Conveni Col·lectiu que estigui aplicant.

Vuitena.- Aquest contracte es tipifica com a contracte privat d'obres de conformitat amb l'article 13 de la LCSP i es regeix per la normativa en matèria de contractació pública continguda, principalment, en les disposicions següents:

- a) Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les Directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (LCSP).
- b) Decret Llei 3/2016, de 31 de maig, de mesures urgents en matèria de contractació pública (en endavant DL 3/2016).
- c) Reial decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic (d'ara endavant, RD 817/2009).
- d) Reglament general de la Llei de contractes de les administracions públiques aprovat pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, en tot allò no modificat ni derogat per les disposicions esmentades anteriorment (d'ara endavant, RGLCAP).
- e) Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

- f) Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.
- g) Ordre PDA/21/2019, de 14 de febrer, per la qual es determina el sistema de notificacions electròniques de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i del seu sector públic.

Atès que el contracte és finançat amb càrrec a Fons del Mecanisme de Recuperació i Resiliència – Finançat per la UE - Next Generation EU, el règim jurídic del contracte, a banda del previst anteriorment, es regeix per la següent normativa específica:

- h) Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell de 12 de febrer de 2021 pel que s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència (MRR).
- i) Reial Decret Llei 36/2020, de 30 de desembre, pel qual s'aproven mesures urgents per a la modernització de l'Administració Pública i per a l'execució del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR).
- j) Resolució de 29 d'abril de 2021, de la Subsecretària, per la que es publica l'Acord del Consell de Ministres de 27 d'abril de 2021, pel que s'aprova el PRTR.
- k) Ordre HFP/1030/2021, de 29 de setembre, per la que es configura el sistema de gestió del PRTR.
- l) Ordre HFP/1031/2021, de 29 de setembre, per la que s'estableix el procediment i format de la informació a proporcionar per les Entitats del Sector Públic Estatal, Autonòmic i Local per al seguiment del compliment de fites i objectius i d'execució pressupostària i comptable de les mesures dels components del PRTR.
- m) Ordre HFP/55/2023, de 24 de gener relativa a l'anàlisi sistemàtica del risc del conflicte d'interès en els procediments que executen el PRTR.
- n) Comunicació de la Comissió. Guia tècnica amb relació a l'aplicació del principi de «no causar un perjudici significatiu» (DNSH) en virtut del Reglament relatiu al MRR.
- o) Pla de Mesures Antifrau de l'Ajuntament de Tarragona i Pla de Mesures Antifrau de Mercats de Tarragona.

Supletòriament, al contracte li resulten d'aplicació les normes de dret administratiu i, o bé, les normes de dret privat.

Novena.- El contractista estarà obligat a guardar confidencialitat de les dades que conegui a conseqüència de l'execució del contracte per un termini de cinc (5) anys, d'acord amb l'assenyalat en l'article 133 de la LCSP.

Desena.- Són causes de resolució del contracte les previstes a la clàusula 6.3 del PCAP.

Onzena.- Les parts, en el cas d'exercitar accions judicials, se sotmeten expressament a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals de la Província de Tarragona, amb renúncia a qualsevol altre fur que pogués correspondre'ls.

I com a prova de conformitat, ambdues parts signen aquest document per duplicat per mitjà de signatura electrònica en el lloc indicat a l'encapçalament. Així mateix, acorden i convenen que la data de formalització del contracte que es tindrà en consideració a efectes del còmput de terminis i qualsevol altre que correspongui és la que consta en l'encapçalament del present document, amb independència de la data de formalització de la signatura electrònica.

MERCATS DE TARRAGONA SA

**EDIFICACIONS I REPARACIONS
TARRACO, S.L.**

Sra. Montserrat Adan Domènech

Sra. Glòria Romeu Valverde

ANNEX NÚM. 1

PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

Document publicat al Perfil del contractant de Mercats de Tarragona, de conformitat amb l'article 63 de la LCSP:

<https://contractaciopublica.cat/ca/detall-publicacio/b4a3c1a3-7977-4a8f-b998-0033b61ef67a/300187894>

ANNEX NÚM. 2

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES PARTICULARS

Document publicat al Perfil del contractant de Mercats de Tarragona, de conformitat amb l'article 63 de la LCSP:

<https://contractaciopublica.cat/ca/detall-publicacio/b4a3c1a3-7977-4a8f-b998-0033b61ef67a/300187894>

ANNEX NÚM. 3 PROPOSTA DEL CONTRACTISTA



OFERTA DE CRITERIS QUANTIFICABLES MITJANÇANT L'APLICACIÓ DE FÓRMULES

Glòria Romeu Valverde , amb DNI núm. 39.674.337G, en representació de l'empresa EDIFICACIONS I REPARACIONS TARRACO S.L (ERTAK) amb CIF B43488444 amb domicili a Tarragona carrer Marina Port Tarraco Edifici B-2 Oficina J-k correu electrònic joan@ertak.net i telèfon 629832389

Assabentat/da del Plec de clàusules administratives particulars i del projecte d'obres que regeixen el procediment del "CONTRACTE PRIVAT D'OBRES PER A LA REFORMA DE LOCAL SITUAT A LA PLANTA SEMISOTERRANI DEL MERCAT, PER DESENVOLUPAR EL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT" DINS DEL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL TRANSFORMACIÓ I DIGITALITZACIÓ COMERCIAL EN UN NOU ESPAI URBÀ COMERCIAL AMPLIAT DE TARRAGONA" COMPONENT 13, INVERSIÓ 4 DEL PLA DE RECUPERACIÓ, TRANSFORMACIÓ I RESILIÈNCIA, FINANÇAT PER LA UNIÓ EUROPEA AMB FONS NEXT GENERATIONEU", accepto íntegrament les condicions i obligacions que dimanen dels esmentats documents, em comprometo a complir-les estrictament i ofereixo la següent,

1. OFERTA ECONÒMICA:

Import en lletres:

CENT SETANTA-QUATRE MIL CENT CINQUANTA-SET EUROS AMB TRENTA-QUATRE CÈNTIMS (sense IVA)

DOS-CENTS DEU MIL SET-CENTS TRENTA EUROS AMB TRENTA-VUIT CÈNTIMS (amb IVA).

Import en xifres:

174.157,34 € (IVA exclòs)

210.730,38 € (IVA inclòs)

2. PERSONES AMB DISCAPACITAT:

CRITERI	OFEREIX
2 o més persones amb discapacitat	X
1 persona amb discapacitat	☐
Cap persona amb discapacitat	☐

3. MAQUINÀRIA DE CONSTRUCCIÓ AMB MENOR CONTAMINACIÓ ACÚSTICA:

CRITERI	S'OFEREIX
Si es proposa la utilització de 4 o més de maquinària de construcció que compleixi amb els criteris definits en l'ecoetiqueta tipus I Àngel Blau o equivalent	X
Si es proposa la utilització d'entre 1 a 3 de maquinària de construcció que compleix amb els criteris definits en l'ecoetiqueta tipus I Àngel Blau o equivalent	☐
Si es proposa la utilització de menys de 0 maquinària de construcció que compleix amb els criteris definits en l'ecoetiqueta tipus I Àngel Blau o equivalent	☐

El licitador aportarà, formant part de la seva oferta, el document de compromís signat de que la maquinària utilitzada en aquest contracte compleix amb els criteris ambientals relacionats amb l'emissió de soroll definits en l'ecoetiqueta tipus I Àngel Blau o equivalent per a la maquinària de construcció.

Durant l'execució de les obres, l'empresa adjudicatària haurà d'entregar certificat o fotografia de l'ecoetiqueta Àngel Blau o d'altres proves equivalents del compliment. Igualment, durant l'execució de les obres, l'empresa haurà de fer un seguiment, realitzant inspeccions in situ (mediacions amb sonòmetres).

4. ACREDITACIÓ DISTINTIU MEDIAMBIENTAL DELS VEHICLES DESTINATS PER A LA PRESTACIÓ DEL SERVEI:

Etiqueta	Distintiu	Un vehicle
Etiqueta emissions, Blava: 	0 Vehicles amb distintiu 0 de la DGT: https://sede.dgt.gob.es/es/vehiculos/informacion-de-vehiculos/distintivo-ambiental/	☒
Etiqueta Eco: 	Vehicles amb distintiu ECO de la DGT: https://sede.dgt.gob.es/es/vehiculos/informacion-de-vehiculos/distintivo-ambiental/	☐
Etiqueta Verda: 	C, Vehicles amb distintiu C VERDA de la DGT: https://sede.dgt.gob.es/es/vehiculos/informacion-de-vehiculos/distintivo-ambiental/	☐
Etiqueta Groga: 	B, Vehicles amb distintiu B GROGA de la DGT: https://sede.dgt.gob.es/es/vehiculos/informacion-de-vehiculos/distintivo-ambiental/	☐

Mitjà d'acreditació: Caldrà que l'adjudicatari aporti les fitxes tècniques i el permís de circulació del vehicle que disposarà pel servei. El licitador haurà d'aportar en el sobre corresponent aquesta documentació, per tal de justificar que compleixen les condicions ofertes. La manca de documentació demostrativa per aquest apartat es valorarà amb zero punts.

5. EXPERIÈNCIA ADDICIONAL DEL RESPONSABLE DE L'OBRA ADSCRIT A L'EXECUCIÓ DEL CONTRACTE:

- 1.- Obres Sales de Vetlla. AJUNTAMENT DE PERAFORT. Import 377.642,00 euros.
2. Millora Complex Esportiu. AJUNTAMENT D'ALCOVER. Import 664.557,44 euros.
3. Rehabilitació Abadia de Senan. AJUNTAMENT DE SENAN. Import 300.112,05 euros.
4. Projecte reforma integral de l'Oficina de Treball de Tarragona (OT Tarragona Centre) del SOC, Import 782.165,36 €.

ANNEX NÚM. 4 GARANTIA DEFINITIVA



En la dirección <https://www.cesce.es/seguros-de-caucion/validacion>

puede ser comprobada la autenticidad del documento mediante
el número de documento electrónico siguiente:

Dd804599-dfb0-4d8d-a09e-d450deb65eda

CERTIFICADO DE SEGURO Nº 2024/66638 CORRESPONDIENTE A LA PÓLIZA ABIERTA DE SEGURO DE CAUCIÓN Nº 1007801 DE LA QUE ES PARTE INTEGRANTE.

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CRÉDITO A LA EXPORTACIÓN, S.A. Compañía de Seguros y Reaseguros, S.M.E. (en adelante Asegurador), con domicilio en Velázquez, 74 - 28001 Madrid y CIF A28264034, debidamente representada por D/D^a RAFAEL BERLANA BERLANA (01824614R) con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo de poderes que se reseña en la parte inferior de este documento

A SEGURO

a EDIFICACIONES I REPARACIONES TARRACO SOCIEDAD LIMITADA (B43488444) . en concepto de tomador del seguro, ante MERCATS DE TARRAGONA SOCIEDAD ANONIMA (A43096163) en adelante Asegurado, hasta el importe de OCHO MIL SETECIENTOS SIETE EUROS CON OCHENTA Y SIETE CÉNTIMOS (8.707,87 €), en los términos y condiciones establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, normativa de desarrollo y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el contrato: EXPEDIENT: 1379-1443/2023 - OBRES DE REFORMA DE LOCAL SITUAT A LA PLANTA SEMISOTERRANI DEL MERCAT, PER DESENVOLUPAR EL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT" DINS DEL PROJECTE "TARRAGONA CENTRE COMERCIAL OBERT. PROJECTE DE TRANSFORMACIÓ I DIGITALITZACIÓ COMERCIAL EN UN NOU ESPAI URBÀ COMERCIAL AMPLIAT DE TARRAGONA" COMPONENT 13, INVERSIÓ 4 DEL PLA DE RECUPERACIÓ, TRANSFORMACIÓ I RESILIÈNCIA, FINANÇAT PER LA UNIÓN EUROPEA AMB FONS NEXT GENERATIONEU en concepto de garantía definitiva art. 107 de la Ley 9/2017, de 8 de Noviembre, de Contratos del Sector Público para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precisadas frente al Asegurado.

El Asegurador declara, bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al Asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida ni éste liberado de su obligación, caso de que el Asegurador deba hacer efectiva la garantía.

El Asegurador no podrá oponer al Asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El Asegurador asume el compromiso de indemnizar al Asegurado al primer requerimiento de MERCATS DE TARRAGONA SOCIEDAD ANONIMA y con sujeción a los términos establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y normas de desarrollo.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que MERCATS DE TARRAGONA SOCIEDAD ANONIMA, o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello, autorice su cancelación o devolución, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

Madrid, 24 de julio de 2024

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CRÉDITO A LA EXPORTACIÓN, S.A.
Compañía de Seguros y Reaseguros, S.M.E.

Por Poder,

**** Documento emitido y firmado por Cesce mediante CERTIFICADO DIGITAL emitido por AC REPRESENTACIÓN ****

Fdo: RAFAEL BERLANA BERLANA

BASTANTEO DE PODERES POR LA ASESORIA JURIDICA DE LA CGD O ABOGACIA DEL ESTADO

Localidad: MADRID

Fecha: 18/12/2019

Número: 7/96CS-J

CSV: 8705c00e-408e-48bd-ae6e-b3ae-85064787
Este código de verificación se genera al emitir el certificado digital. La firma electrónica puede ser comprobada en la dirección:
<https://www.cesce.es/seguros-de-caucion/validacion>



Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación, S.A. Cia de Seguros y Reaseguros, S.M.E.
Nº de registro: 18/12/2019 - Tel: 902 11 10 10 (inf. call: +34 91 423 48 08) - Fax: 91 576 51 40 - www.cesce.com
Nº de registro: 18/12/2019 - Registro Mercantil de Madrid, Tomo 557 (Genes), Folio 1º, hoja Nº M-12-777, Inscripción 157
Domicilio Social: Velázquez, 74 - 28001 Madrid - inscrita en el Registro Especial de Entidades Aseguradoras con el nº C-516



CU